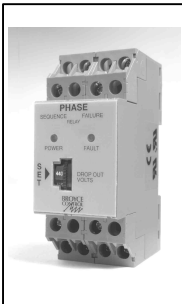
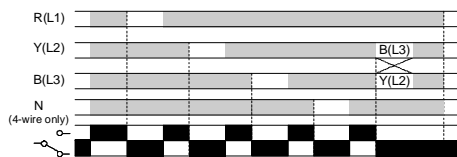


# M3PM/2-4W

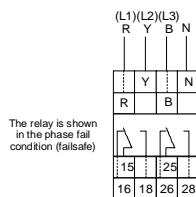
## Phase Sequence / Failure and Under Voltage Relay Séquence de phase / Relais de défaillance et de sous-voltage Phasenbereich / Ausfall - und Unterspannungs Relais



FUNCTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE FONCTION  
FUNKTIONSDIAGRAMM

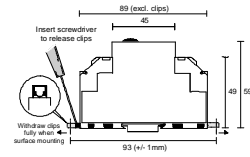


CONNECTION DIAGRAM  
DIAGRAMME DE CONNECTION  
SCHALTBILDANSCHLUSS



The relay is shown in the phase fail condition (failsafe)

MOUNTING DETAILS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite: 35 mm (DIN 43880)

- ADJUSTABLE TRIP LEVEL (UNDER VOLTAGE)
- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- PHASE FAILURE / LOSS
- NEUTRAL LOSS
- OUTPUT RELAY 2 x 8A
- SUPPLY INDICATION
- RELAY INDICATION

- NIVEAU DE DÉPLACEMENT (SOUS-VOLTAGE)
- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- PERTE NEUTRE
- RELAIS DE SORTIE 2 x 8A
- INDICATION D'ALIMENTATION
- INDICATION DE RELAIS

- STANDVERSCHIEBUNG VERSTELLBAR (UNTERSPIGUNG)
- FALSCHER PHASENFOHGE / UMLAUF
- PHASENAUSFALL / VERLUST
- VERLUST NEUTRAL
- AUSGANGSRELAIS 2 x 8A
- VERSORGUNGS - INDIKATION
- RELAIS INDIKATION

### INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set trip level.
- Apply power (green "power" LED on, red "fault" LED off, contacts 15/18 and 25/28 closed).

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check neutral connection.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

### MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler les niveaux de déplacement.
- Appliquer la puissance (LED verte "power" allumée, LED rouge "fault" éteinte, contacts 15/18 et 25/28 fermés).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la connection neutre.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

### EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung Standverschiebung.
- Energie anbringen (LED grün "power" an, LED rot "fault" aus, Kontakte 15/18 und 25/28 geschlossen).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Sternpunktverbindung.
- Folgefehler.
- 2 Phasen umschalten.

### TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz  
(phase to phase) 2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz

Isolation: 5.55kV (supply to relay contacts)

Rated impulse withstand voltage: 4kV (1.2/50µs)

Power consumption: 4VA max.

Hysteresis: ≈ 2%

Time delay (t): ≈ 1S

Ambient temperature: -20 to +60°C

Relative humidity: +95%

Output: 2 x C.O.

Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)

AC15 250V AC 2.5A

DC1 25V DC 8A (200W)

Electrical life: ≥ 150,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO

Weight: ≈ 103g

Mounting option: to BS5584:1978

(EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> solid / stranded

Approvals: UL, CUL, CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### FICHES TECHNIQUES

Voltage d'alimentation contrôlée U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz  
(mise en phase) 2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz

Isolation: 5.55kV (contact entre l'alimentation et le relais)

Impulsion nominale résistante à la tension: 4kV (1.2/50µs)

Puissance consommée: 4VA max.

Hystérèse: ≈ 2%

Délai de temps (t): ≈ 1S

Température ambiante: -20 à +60°C

Humidité relative: +95%

Sortie: 2 x Inverseur

Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)

AC15 250V AC 2.5A

DC1 25V DC 8A (200W)

Durée de vie électrique: ≥ 150,000 (AC1)

Boitier: à UL94 VO

Poids: ≈ 103g

Option de montage: à BS5584:1978

(EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> toron / multi-filaire

Homologations: UL, CUL, CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz  
(phase zu phase) 2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz

Isolation: 5.55kV (Versorgung zu Relais Kontakt)

Nenn-Impulse Spannungswiderstand: 4kV (1.2/50µs)

Energieverbrauch: 4VA max.

Hysteresis: ≈ 2%

Zeitsteuerung (t): ≈ 1S

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C

Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 2 x Wechsler

Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)

AC15 250V AC 2.5A

DC1 25V DC 8A (200W)

Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO

≈ 103g

Befestigungswahl: bis BS5584:1978

(EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> Festdraht / Litze

Genehmigungen: UL, CUL, CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.